

ТВОРИ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ



«... Свадьбу тотчас учинили,
И с невестою своей
Обвенчался Елисей;
И никто с начала мира
Не видал такого пира;
Я там был, мед, пиво пил,
Да усы лишь обмочил...»

О. С. ПУШКІН
«Казка про мертву царівну...»



«Жили колись двадцять п'ять олов'я-
них солдатиків — двадцять п'ять
рідних братів, бо народилися вони від
однієї старої олов'яної ложки. Рушниці
в руці, обличчя прямо, а мундири черво-
ні з синім — дуже гарні...»

Г. Х. АНДЕРСЕН
«Непохитний олов'яний солдатик»

5 клас

Навчальна програма

Індійська народна казка	«Фарбований шакал»	Джон КІТС	«Про коника та цвіркуна»
Японські народні казки	«Іссумбосі, або Хлопчик- Мизинчик», «Момотаро, або Хлопчик-Персик»	Йоган Вольфганг ГЕТЕ	«Нічна пісня подорожнього»
Китайська народна казка	«Пензлик Маляна»	Генріх ГЕЙНЕ	«Задзвени із глибини...»
Арабська народна казка	«Синдбад-Мореплавець» (третя подорож)	Ернест СЕТТОН-ТОМПСОН	«Снап», «Лобо», «Доміно»
Брати ГРІММ	«Пані Метелиця», «Бременські музиканти»	Марк ТВЕН	«Пригоди Тома Соєра»
Олександр ПУШКІН	Вступ по поеми «Руслан і Людмила». «Казка про рибака та рибку», «Казка про мертву царівну і сімох багатирів»	Елеонор ПОРТЕР	«Поліанна»
Ганс АНДЕРСЕН	«Соловей», «Непохитний олов'яний солдатик», «Дикі лебеді»	Льюїс КЕРОЛЛ	«Аліса в Країні Див»
Оскар УАЙЛЬД	«Хлопчик-Зірка»	Марина ЦВЕТАЄВА	«Книги в чарівній палітурці»
		Роберт ДАЛ	«Чарлі і шоколадна фабрика»
		Туве ЯНСОН	«Комета прилітає», «Капелюх Чарівника», «Зима-чарівниця»
		Пауль МААР	«Машина для здійснення бажань, або Суботик повертається в суботу»

Для вивчення напам'ять:

О. Пушкін «Руслан і Людмила». Вступ; Й. Гете «Нічна пісня подорожнього»; Г. Гейне «Задзвени із глибини...»

Додаткове читання

Ганс АНДЕРСЕН	«Снігова королева»	Самуїл МАРШАК	«Дванадцять місяців»
Арабські казки	«Про Аладдіна і чарівну лампу», «Розповідь про царя Шахріяра»	Алан МІЛН	«Вінні-Пух та всі-всі-всі»
Баррі ДЖЕЙМС	«Пітер Пен», «Пітер Пен і Венді»	Володимир ОДОЄВСЬКИЙ	«Містечко в табакерці»
Френсіс БЕРНЕТТ	«Таємничий сад», «Маленький лорд Фаунтлерой», «Маленька принцеса»	Шарль ПЕРРО	Казки
Готфрід БЮРГЕР і Рудольф РАСПЕ	«Дивовижні пригоди, подорожі й бойові подвиги барона Мюнхгаузена»	Джанні РОДАРІ	«Казки по телефону», «Пригоди Цибуліно», «Пригоди Джельсоміно в Країні брехунів»
Всеволод ГАРШИН	«Жабка-мандрівниця»	Російські народні казки	«Василиса Прекрасна» та ін.
Вільгельм ГАУФ	«Маленький Мук»	Сетон-Томпсон Е.	«Ведмежа Джонні», «Мустанг-іноходець»
Ернст ГОФМАН	«Лускунчик»	Чапек К.	«З погляду кішки»
Сергій ЄСЕНІН	«Біла береза», «Пісня про собаку» та інші вірші про природу	Японські казки	«Жабка з Кіото і жабка з Осака» та ін.
Еміль КЕСТНЕР	«Еміль та детективи», «Крихта та Антон»	Кір БУЛИЧОВ	Цикл «Аліса», «Навколо світу за три години»
Керролл КЕРРОЛЛ	«Аліса в Задзеркаллі»	Ян Улоф ЕКГОЛЬМ	«Людвігові хитрому — ура! ура! ура!»
Редьярд КІПЛІНГ	«Мауглі», «Рікі-Тікі-Таві»	Астрід ЛІНДГРЕН	«Пеппі Довгапанчоха», «Малюк і Карлсон», «Пригоди Калле Блюмквіста»
Карло КОЛЛОДІ	«Піноккіо»	Пауль МААР	«Пан Белло і блакитне диво», «Що не день, то субота», «Китобус, або Нові цятки для Суботика»
Януш КОРЧАК	«Король Матіуш Перший»	Джеремі СТРОНГ	«Кімнатні пірати», «Розшукується ракета на чотирьох лапах», «Гармидер у школі», «Канікули з близнятами»
Джеймс КРЮС	«Флорентіна»		
Сельма ЛАГЕРЛЕФ	«Дивовижна подорож Нільса Хольгерсона з дикими гусаками Швецією», «Свята ніч»		

ТВОРИ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ



Істинне призначення людини — жити, а не існувати

(Д. ЛОНДОН)

Людина не може по-справжньому вдосконалюватися, якщо не допомагає вдосконалюватися іншим.

(Ч. ДІККЕНС)



6 клас

Навчальна програма

Грецькі міфи	Міф про Прометея. Міфи про Геракла (1-2 міфи). Дедал і Ікар. Нарцис. Пігмаліон і Галатя. Орфей і Еврідіка. Деметра і Персефона	Джек ЛОНДОН	«Жага до життя»
Індійські міфи	Творення. Про створення ночі. Про потоп. Про золоті часи	Гаррієт БІЧЕР-СТОУ	«Хатина дядька Тома»
Єгипетські міфи	Ра та Апоп. Міф про те, як Тефнут покинула Єгипет	Володимир КОРОЛЕНКО	«Сліпий музикант»
ЕЗОП	«Лисиця і виноград», «Вовк і Ягня», «Крук і Лисиця», «Мурашки й Цикада»	Мацуо БАСЬО	«Хайку»
Іван КРИЛОВ	«Квартет», «Бабка і Муравель», «Вовк і Ягня»	Роберт БЕРНС	«Моє серце в верховині...»
Жуль ВЕРН	«П'ятнадцятирічний капітан»	Генрі ЛОНГФЕЛЛО	«Пісня про Гайавату»
Роберт СТВЕНСОН	«Острів скарбів»	Джанні РОДАРІ	«Листівки з видами міст»
Чарльз ДІККЕНС	«Різдвяна пісня в прозі»	Дуглас БРЕДБЕРІ	«Усмішка»
Микола ГОГОЛЬ	«Ніч перед Різдвом»	Роберт ШЕКЛІ	«Запах думок»
Антон ЧЕХОВ	«Хамелеон», «Товстий і тонкий»	Астрід ЛІНДГРЕН	«Міо, мій Міо»
		Міхаель ЕНДЕ	«Джим Гудзик і машиніст Лукас»
		Крістін НЕСТЛІНГЕР	«Конрад, або Дитина з бляшанки»

Для вивчення напам'ять:

Р. Бернс. «Моє серце в верховині...»; М. Басьо. «Хайку» (3–4 на вибір)

Додаткове читання

Олександр БЕЛЯЄВ	«Людина-амфібія»	Лев ТОЛСТОЙ	«Дитинство»
Рей БРЕДБЕРІ	«Все літо в один день» та інші оповідання	Памела ТРЕВЕРС	«Мері Поппінс»
Жуль ВЕРН	«Діти капітана Гранта»	Гаврило ТРОЄПОЛЬСЬКИЙ	«Білий Бім Чорне вухо»
Джеральд ДАРРЕЛЛ	«Моя родина та інші звірі», «Птахи, звірі й родичі»	Іван ТУРГЕНЄВ	Вірші в прозі («Горобець», «Собака», «Жебрак» та ін.)
Данієль ДЕФО	«Життя і незвичайні та дивовижні пригоди Робінзона Крузо»	Джоель ХАРРІС	«Казки дядечка Рімуса»
Джеймс КРЮС	«Тім Талер, або Проданий сміх»	ШОЛОМ-АЛЕЙХЕМ	«Хлопчик Мотл», «Пасха на селі»
Марк ТВЕН	«Принц і злидар»	Міхаель ЕНДЕ	«Момо», «Нескінченна історія»
Люсі МОНТГОМЕРІ	«Емілі виростає» (трилогія «Емілі з Місячного Серпа»)	Астрід ЛІНДГРЕН	«Брати Лев'яче серце»
О. ГЕНРІ	«Вождь червоношкірих» та ін.	Крістін НЕСТЛІНГЕР	«Пес йде у світ», «Начхати нам на огіркового короля!», «Гном у голові», «Летить, хрущі»
Юрій ОЛЕША	«Три товстуни»	Джоан РОУЛІНГ	«Гаррі Поттер і філософський камінь»
Генрік СЕНКЕВИЧ	«Янко-музикант»	Ерік ШМІТТ	«Оскар і Рожева Пані»
Ернест СЕТОН-ТОМПСОН	«Маленькі дикуни»		